

近代中國史料叢刊第二十三輯
沈雲龍主編

夷患備嘗記

曹晟著

文海出版社印行

夷患備嘗記

附事畧附記

胡穰安題



序

記事之文固非一體而莫難於真彙讀王秀楚揚州十日記雖平鋪直敘不假修飾而當日之困守危城竄伏叢莽與夫可驚可愕可悲可憫之事靡不羅列具載讀者雖於數百年後一如身親目擊爲之忽驚忽愕忽悲忽憫初不自知其涕之何來豈非以其有真文字而始足感此真性情哉余於庚申春襄趙忠節公守菰城至壬戌夏五糧盡援絕城遂陷隻身入賊中日覩髮匪殺戮之慘斯時自分無生理特未知埋骨於何所耳既念坐以待斃曷若徼倖於苟免陷三日率族弟出城踰越險阻飢困累日果得至上海還我頭顱今已事隔十四年平時偶一念及如惡夢初覺心猶

驚悸不已而深惜自守城至失城此二十閱月內無日記以誌之也今春
讀曹君靜山十三日備嘗記其所述皆道光年間英人犯上海事雖與余
所值者時事不同而長官之去留生民之奔竄土匪之搶劫逃兵之獷悍
奸宄之竊發敵人之鷓張下至鬼哭梟鳴童謠讖語亦皆採入則又與余
異而同也縱未得與野史並傳而所謂可驚可愕可悲可憫者胥於是乎
在尊聞閣主因取以代付劄削氏刊既成問序於余余思今日者海水不
波城郭如舊民皆樂利俗盡敦龐使曹君尙在身親見之將毋破涕而爲
笑歟然痛定思痛實與余十四年前事相觸發故不辭而弁數語於簡端
夫亦欲不沒其真云爾

光緒二年丙子三月望後二日吳興錢徵序於滬上之修月樓

自序

人以身所未歷者爲奇境之順者曰奇遇逆者曰奇變洋人入上邑有生未歷之奇變也而數椽拙守跬步不離者莫如予所以一切奇變之來備嘗者似亦惟予爲最此十三日誌之不能自己也然其中得之傳述者多得諸日擊者少夫僅得諸傳述則風聞豈足堅信是故於數日祇曰若干於人地祇曰某某誌而不誌姑以備一己之遺忘非敢比之稗官野史爲一家言也昔人譏金瓶梅者曰只是爲西門大官人寫日流賬此正予十三日之日流賬也而遂謂上邑奇變之情形卽在是則斷斷乎不可秋九月事已定青毡還我野館無聊抄且盈帙補壁覆瓿他日事也特恐事或

不實則自悞而更悞人此予之大懼矣因復贅數語於簡端庶見之者例
諸癡人說夢云爾

夷患備嘗記

曹 晟撰

英吉利古荷蘭西國也今之英人紅毛冒之耳荷蘭國富地廣歷年既久俗尙奢侈耽於逸樂不知兵革專以利害結屬國紅毛人尙武多力刁暴而巧然窮困因求荷蘭撫恤荷蘭與以沿海棄地既久四面皆紅毛部落荷蘭圍於中遂日弱紅毛納荷蘭稅後荷蘭反納焉久爲其所滅然小國之屬荷蘭者皆不義紅毛遂不受約束紅毛不能制乃襲荷蘭舊號曰英吉利一切文字禮節皆遵荷蘭小國服焉我國家奄有天下四海之外六合之內概隸圖版莫敢自外生成自鴉片漸興私販私食日甚一日英受

無窮之利民受殺身之盡蚩蚩者好異嗜奇遂捐性命身家而不顧聖人憂之道光十八年衆大臣懼漸染漸深之不可救也議立法以禁絕之議既定小民畏法立革心面英人挾貨莫售計窮無術作困獸鬥封疆大員持法不少貸英人憊甚滋事閩廣游奕江洋承平日久人不見兵豕突鷓張軍民胥潰二十年五月復破浙之定海而鎮海而甯波爲所擾且據者凡浙之沿海地幾半其時尙未涉江南界也二十一年春漸而金山而川沙而寶山往來飄忽出沒無常於是督撫提鎮移駐上海徵兵防範官紳任事百姓晏然也迨二十二年春乍浦失平湖陷闔邑皇皇人人憂懼然自有識者論之則沿海炮位數千百四處防兵幾二萬公私銀錢積如土阜倉廩聚粟望若邱山添設各種禦敵殺敵兵仗分工立局日夜督辦一

切保甲壯丁良法擇人分地實力奉行巷柵林立營卡星羅鄉勇建勇水勇及各省集兵肩摩於市外有大忠大勇如陳提憲者以督率內有衆文武以策應萬不料一敗塗地之至是也三月初八日申刻藥局失火燒去客營火藥若干萬斤一切鉛子器械武備錢糧各若干壓死官弁兵民可見者十一屍震壞義倉一所焚去倉穀若干石又壞附近民房若干所及究其故互相揣度不知從來乃曰漢奸爲之也於是閉六門嚴稽察予派當甲長亦在其列晨夕焦勞不知所向如是者凡三日門仍啓均復其常然自此恆有家眷搬運出城問之皆非土著每云回籍或云出自各署然卒無有辨之也未幾客店之眷口亦搬又未幾各殷戶亦潛搬至四月二十後舉邑若狂無人不議搬遂無戶不搬其不搬者惟無力窮民與倖災

奸徒及談天之老學究耳而警報日甚一日戒嚴亦日密一日迨二十八二十九兩日城上紮營城門炮位實鉛子兵士給乾糧街巷至二鼓丁壯林立刀鎗如猬燈火如晝無有非巡查防堵事者二十九日洋船駛抵吳淞口洋面五月一日提憲祭纛誓師勉諸兵弁以忠義繼之以泣斯時也卽無識者於此亦以爲掃剪么魔直反手間事也斷不意未及十一日之變而土崩瓦解於晷刻間也予一介所謂談天學究也見事不早受困良多卽十三日之見聞誌百廿分之窮困其一切是非之議帷幄之謀以及各門之防守他境之情狀概不及所以誌之者欲後人思患預防毋若予之臨事張皇至噬臍之莫及也

五月初八日自昨初七夜三更於枕上聞大炮聲不絕且甚遠至初八日

午而寂不下數千共知海口打仗但不解其止之何速且靜也道路之懸擬者不一其說至是卽無力之家亦約伴搬運矣肩輿夫扛絡繹邪許之聲至不辨市人言午後聞吳淞口失守信人皆竄城外奸民載道白日搶掠西北二鄉更甚拋男棄女呼爺覓母之聲慘不忍聽少焉忽傳右營游府封已將探事誤報兵二人送縣收禁治罪矣蓋封公恐亂民心詭詞定衆耳實未嘗收禁其兵也未刻邑尊劉令防堵局紳董設添守門鄉勇每門六十名頃刻而集申刻有吳淞兵逃入城或穿中軍壯勇或徐州鄉勇或河標或漕標諸號衣手挾利刃肩背行囊或十或五橫行街市搶奪與土匪等中軍命人招撫之皆反唇詈如出一口於是百姓咸知吳淞口失爭門出大半開戶棄產去大戶之僱人防禦者亦儘有挾資而去者矣申

酉間又得吉語云陳大人先因跳水入海潛穿洋船底沉二舟夷火藥竭懼而退今差員來提犒軍糕點若干担予不信至縣堂果見差役旁午糕如山積予喜極回逢人卽告以所見并戒其勿惑唇爲之焦是夜街巷之戒嚴益力新添鄉勇露立城下氣象頗肅然城門不能閉以搬家人之填塞也至三鼓始閉城上兵卒每卡僅一二人或并無人燈火明滅更哨斷續無律大小南門二處守門卒寥寥見潛山營兵數人本標之在者甚無幾守巷至二更後忽傳道憲巫公密地將庫銀盤查限明日清晨在小東門下船起解又頃之喧傳縣官乘小轎出西門云係查夜實不帶兵役也予疑之出視壯丁曉以大義入慰妻子示之天命終夜營營日不交睫也初九日黎明甲內丁壯換班予因并視十九二十舖地段及二門光景見

兵壯皆在雖不能如前幾日之整肅然較之昨宵已天壤矣適封公自東溝炮臺回中途揖詢之答云因探報不通所傳不一卽有所聞恐爲奸細所詐均不敢信惟靜俟督憲回時自有真信遂別然道路浮言或曰洋船已在沈家灘地方或曰卽提憲所擊敵船船上非人皆木偶也提憲憫邑民多恐故差弁押送至浦釋疑且示漢奸威也忽驚忽喜不一其詞予心動適弟颺園於昨夜曾有暫遷南山以保家口兼顧祖塋之議思以一子託之視之則率屬去矣復視吉雲姪亦將奉嫂氏避楊師橋去回看妻子面各土色予亦無可如何惟料理本甲防堵事且襄局董灌春叔祖辦新添鄉勇一切趾不停也午未間忽聞牛督憲打得勝旗回公館居民額手歡聲如雷及細訪之則係中軍官奉督憲命來署調取王命旂牌并軍需

一切赴口得勝事是實督憲則館寶山云逃兵土匪掠奪益肆毀縣漕書趙姓居片刻成白地西刻有奸兵顧孫二人招搖於市曰某官某着其藏降書帶白旗許賄夷銀若干萬兩并許伊賞銀若干先給伊若干昨至炮臺幾出口爲提憲邏者所得幾不免事無成不日上城遍地血甚可危也予聞忿甚呼衆擒之乃遁去戊刻城守營官巡城如故兵卒零星仍前夜狀迨官去亦盡去大南門兵僅四五小南門祇二人城上無一人而街巷之丁壯鄉勇支持尙可四鼓許人各怠倦忽見南城外火光燭天衆駭而號啼哭之聲驟起予恐有變急央一鄉勇縋城出探良久回云漕書趙姓坎屋一所不下百間在五里橋地方鄉民之甘心者已久至是居其弟某於此鄉民以爲趙也而火之非盜賊也予挨戶告訴囑其無譁哭聲漸止

初十日天未曙予假寐更舍譁傳守備自初九日清晨出外至今無踪道
台亦于初九日下船防堵局數十委員均陸續去城中除遊府封學師姚
外無官矣予知事急卽回家支撐柴米爲死守計未畢又有人告曰城內
外罷市矣又告曰防堵局紳董胥遁矣又告曰各保甲段董大半遁矣予
窘甚思出一子于城而未有屬適是日爲檜兒十齡誕予曰居者行者不
知誰在劫外然逃爲得值此兒誕檜兒宜去因將父母木主及家人年譜
與之命其往南坎颺園叔又念岳家無子岳母雖遷避岳柩在家倘遭焚
燹不忍也亟馳至北門外集人舉柩暫移于予家北塋丙舍之後返遇土
匪將要予告以移柩非挾資遁也匪乃舍已刻入城見土匪如蟻塞街巷
爭毀縣署道署及督憲行轅逃兵等亦乘勢滋事土匪手不持械遇兵與

之爭卽受其擊并有爲兵戮者人頗快之而民之逃生者苟值必棄所攜
否亦不免呼號之聲遍地慘不忍聞將抵家遇新添鄉勇數十喧訴工食
不繼董事無覓處洶洶然勢甚可畏囑其勿噪卽遍尋諸董得遇金梅岑
告之故梅岑捩擋以給之鄉勇亦旋逃散午刻學師姚四處安民勸諭開
店有開張者未刻有僞弁持故提憲令箭來調犒軍銀若干兩火藥餉米
若干斤石勢甚猛至防堵局局中各項尙備奈經手官長不在紳董之未
逃者又不敢與此事後未細訪不知究竟土匪搶董事某姓適東溝敗回
鄉勇藏其家敵之匪有傷者乃稍斂申刻聞紀中軍回後有人見其昏夜
全百餘兵役押衆駝扛出西門去或曰移局中儲也至是愚民堅謂官長
之棄吾民矣逃志益固酉刻羣傳洋船卽至督憲有令關會城守命西門

竟夜不閉放民逃命此言一起人恨身不生翅又安計今宵之宿于何地
明日之食于何方也城內之柵欄亦均直開城守無一人予以無寇之先
亂也益忙迫因不計鋪甲地段凡聽有人聲之戶無不叩門曲勸約以努
力照料約更許二十鋪得二十餘人因將城門巷柵囑其分段看守內有
不識者一人自言曰予甲長也予謹託之十九鋪亦有人十一遂將小南
門一帶略分地段看守予奔波四處約四鼓時至城門聞叫門聲問之門
兵也問何以去則曰夜深獨宿懼有倉卒故出外宿今將曙恐大老爺查
問故入耳遂入之還以管鑰返巷口則向之十一人無一在焉踵門呼之
俱謝曰少舒足力曉或有急以便長行守夜則不能矣仰視星河耿耿聞
城外人聲如沸蓋浦中及沿浦呼救聲也因飲泣回家忿恨填胸開囊痛

飲遂大醉連日不寐是夜竟熟寢彷彿小中山也

十一日辰刻予醉臥未醒細小哭號推予起問之云聞街上人謂某官于昨夜有屠城令以百姓之毀公署也某時已于小東門內有客弁將守城炮位移轉欲燕幸守城兵尙在急以茶甌潑火門得不發今日定不免宜早爲計予曰訛言四起數武外已各異詞安有屠城而肯令人聞耶叱之遂出門探信見遊府出示鳴鑼安民仍勸開店斯時已無遵者矣惟覺淒其滿眼碌碌者皆搶奪之徒卽搬家逃命人亦僅見矣至巷口人告曰昨五鼓時有挾刃傷人爬柵匪數人白頭鋪追來被二十鋪守更夫等獲其二已擁送遊府矣又有人告曰遊府署有西鄉一帶百姓哄索縣官謂縣官外出三日故入遊府署當進西門時鄉民知之踵求避寇術封公恐民

無禮故匿之而相聚喧呶也予方擬往視旋聞土匪毀官署時窘于逃兵
所得不滿欲今糾衆將縣役之所謂十總頭居胥毀之仍不滿今且及民
居予恐延及遂不往午後聞紀中軍進西門比戶喧驚曰屠城矣驚未定
聞炮聲不絕又喧曰屠城矣不知中軍已去此蓋洋炮也予知事已無可
爲急匿妻子塞門戶四姪秋齡尙未行促之去予乃踰垣出與隣人之未
去者訂期以苦樂必借或諾或否俄見縣署前火起而洋兵水陸畢至矣
其始至也水行之舟凡六其二卽所謂火輪船也至大浦之南碼頭而止
其炮位之何狀兵數之多寡予未之見不敢臆說而一種孑然一身之徒
齎集往觀予不知其何心或曰彼蓋有所冀也予亦不知其所冀者何其
由陸路來者自北門長驅至邑廟據爲窟六門分徒把守小南門漕倉亦

一數也其外分踞民居各隨其欲西初其醜類由西城至大南門約百數用千里鏡踞雉堞遍觀內外言語啾啾戴黑帽衣紅衣耳環或有或無足趾亦或有戴環者肩荷白皮一方雙帶結胸前穿黑袴不襪跣革履制同草履髻際懸一黑皮匣右腰懸一白袋手持鳥鎗鎗端置一刃如矛蓋一器而三用焉左腰懸一物如兩頭鼓以手擊之聲瑟瑟亦似鼓所以一進止者也持一器如盂吹之嗚嗚似螺音所以集衆也爲首者手一旗左右偃仰衆鳥鎗悉遵之號令頗一人有出入其側者並無盤詰人遂視同無事不知彼僅初到故未肆其毒也薄暮道無行人家無吠犬凡人家之藏躲者概不敢舉火三更造飯終日寒食予憂不成寐中夜危坐但聞四野號泣之聲隨風吹至城上怪聲時起懷人毛骨又以城門不閉宵小橫行

愍不畏死之徒手械入室儼若主客自念城陷理當死義而隻手莫援徒死何異草木且城久無主雖死誰其鑿之自嘲自解空書咄咄鬼趣人趣不知吾身之何屬也夜過半見西北火起竊謂援兵之或至也延頸俟之比曉知係洋人焚瞿姓室

十二日天未明予躡跡潛探六門途中遇人無幾見人卽訪問一切有告曰捕廳楊公已於初九夜有官某悉放獄犯阻之不可情急赴大浦死其家丁得其屍無以殮至十一日殮甫竟而洋人已至柩在浙甯會館無一盂麥飯焉予悲之又有人告曰學池有一女屍身受數刃似拒姦死惜莫知其氏族予聞而大悲又有人告曰北門趙姓母昨洋人入其居懼不免赴井死年已六十外矣予聞而益悲信步至右營署見轅門如舊署室宛

然因念小民雖愚尙有天良方咨嗟間見有人於水際掘坎掩屍者問之
浦其姓問所瘞何人曰吾兄某邑武生食糧於營爲遊府親隨兵昨遊府
送紀大人於舟迨返而洋人已據門親隨散惟兄在側遊府計無所出慨
然曰某單身與敵死分也然徒死無補也泗涇爲陸路衝今兵雖潰泗涇
尙有汎兵百人此汎保全郡城可無患當圖再舉予至彼守汝招集離散
速至勿悞兄遂冒險入入見舊侶皆易衣毀面作難民狀告以軍令皆不
應兄忿然曰食糧雖賤均帑藏也一日至於此狗彘不若矣吾無以覆主
將我罪大不如死欲自刎抱持之刃不入慰守之至夜分死此矣今市棺
無計藁葬耳予不忍聞而走時天曙已久且悉封公之尙在西南猶可保
也急蛇行由小徑歸比及門已有數洋人持械破門予念家眷在縱死不

宜兩地挺身阻之爲所執入室傾箱倒篋凡一切銀錢首飾細而軟者雖微必攫迨抄掠畢以刃加予頸索蓄藏曰番餅番餅者良久予力告以困苦狀且手示之得釋又至姪居予應之洋人略搜數處皆書籍舍而去又至族叔少園門予亦啓之搜如前又叩砂雨兄居予出戶往應之匪各笑指而去門勿入也是日至者凡數隊大率如前狀妻子所躲之區幸勿及天佑也日將中隣人汪姓潛至謂予云頃於邑廟左右見洋人僞示幾種寥寥數語皆作中國字蓋漢奸爲之也又述見聞甚繁申後有隣人張姓來云洋人於邑廟給大英護照取之者必隻雞易無雞則一切食用物亦或有得之者予前聞浙省曾有此事因期以明日覘之將暮聞叩門聲啓之見一黑鬼持一雞及物一大包子問何爲作浙紹語云將寄宿予不應

彼已入予無如何也至中堂見地上潮濕如油乃連聲曰無好無好遂收拾去宵分與妻兒潛語聞屋瓦有行走聲驚爲洋人之夜至也亟出視乃二僮兒將下矣呵叱之乃遁益不敢睡是日也土匪之搶掠益衆蓋洋人入室毀門戶繼之者卽若輩也

十三日天未明聞叩門聲甚厲啓關洋人也抄如前并要囑囑并入砂兩兄居甫去少園叔居有其隣人潘姓躲其中洋人入之潘啓便門由予篋門遁洋人從之卽毀予前門入用繩網予作殺狀久之乃釋又搜之無所得去適隣人張姓楊姓王姓汪姓姚姓胥來言護照事予告以無雞汪姓畜有四因以一贈予予又念室有妻子且有隣家二孀婦一孤女俱在倘有疎虞誰與爲地仍辭不借往且告之故衆曰誠若是可代必代之予再

三謝一炊許果取所謂護照者至且爲予貼於門頃之少園叔崇甫兄暨
文弟金姪皆自南坎來冒險探信予彷彿地下逢也適予妻不食已三日
因有護照故卽設計送出城使以銀二餅雇二担夫担衣糧亦往南坎避
予仍守四宅土匪如故而又出一種搶掠者蓋鄉人數十成羣遍掠當舖
各舖及殷戶而城中無賴亦三五成羣要於路名曰抱不平擇其物之破
惡及書籍等付之火其金銀銅錫火不能毀并衣物之值錢者自取之洵
洵然儼一仇敵而諸洋人又伺於其側以擇取焉此風一起遍地皆然雖
曰以暴易暴然鄉間之悻悻來者漸少未申間復有洋人羣至指護照示
之皆點首去松兒又還問之曰不忍爺與弟之居此危城也故來伴耳予
不覺雪涕然自念室人已避城外雖非樂土終與城中有異家內雖尙有

松兒標兒并隣女三人重負實已釋其半憂少解未幾天震雷電大雨洋人於漕倉放大炮數十以敵天雷遽止汪隣冒雨餉予熟雞半體予大喜答以瓶酒汪亦喜蓋城陷之後市無一物終日寒食天又暴暑餒敗頃刻人且有一飯不得者况雞酒乎晚飯時持蹠脚盃顧視二子仍侍左右引手摸頭顱分明故物旋念丙舍諸人忽又酸入腸胃左之右之不知哭與笑之奚當也漏下約二鼓許雨漸止月明滅衆土匪推破垣入聲言避雨不下二三十人傾箱倒篋更甚於敵凡洋人之不取者悉卷而去予隻手不能誰何任之而已去後檢點一切無分文錢無顆粒米被袴衣履凡可食可用者十去八九真所謂難中之難也

十四日天晴辰興卽叩親知門如托鉢僧提筐乞米遍數室得二斗餘幸

尙有錢二千藏篋脚深草中恐洋人入室肆兇毒時置以備逃竄資也至是出之然街坊亦無一物可市食淡而已茶葉亦被掠去食霍香湯街頭漸有人行蓋洋人但擄掠財物姦淫婦女至屠戮之事因入城時無與之敵者故於十三日未申後其頭目已將器械收去黑鬼盡易白帽後有陷洋人得逃者曰彼之吉服也如是則不殺矣是故據城三日所殺者不滿數人城中凡出避諸室至是皆因鄉居不便欲歸而回探消息或遣一人回家照料宅宇或有潛運財物出城并有大胆男子仍返故居連宿過夜故前日數巷覓一人而竟不得今一巷必有人二三焉但洋人万捉民當差凡運炮位火藥及動用等物一切扛抬勞務悉驅百姓無分僧道紳富偶爲所得竟日夜不能脫且有羈於船而不還者是以人恆畏之午刻聞

各門亦換護照取之者惟恐不及鄉民亦有因前日近城近浦諸處爲洋人往奪牛羊逼索銀物今聞信亦至已得者顏舒未得者眉蹙甚怪事也日中有洋人叩吉元居亟啓之搜索頗草草無當意物不取而去亦不入予門甫片响砂雨兄之隣陸姓周姓者奔告曰洋人入咸宜堂矣卽往已攫物去又叩少園叔家予復應之亦遭搜掠予謂彼居之無護照也急倩人往辦以貼之崇甫兄至知昨洋人已至檀家宅奪其牛隻刃傷二鄉人去丙舍只二三里矣眷屬尙無恙繼聞洋人於十二十三兩日放三舟往松江因淺而返遙憶郡城尙保然恐其由陸西突封公兵少何以應又聞洋人遍索陳提憲屍獻者予番餅五千枚予深危之後有沿海民爲予言云係求而禮葬非甘心也後卒不得洋人恨惜不已申刻有一黑鬼醉態

萬狀將予破扉推去予亟指護照示之乃搖首作不懼恐狀又以兩手曲演諸形口稱番餅不絕作手語幾半時許予細繹其意蓋若謂前後大小房屋皆予應門予有業人也故索番餅且翻掌示五十數予搖首不應漸減至十數予仍不應乃將予擲掄而去門未掩鬼忽持一雨傘至招予予見其醜酖也復出亦思有以擲掄之未踰闕傘擊如雨下予初支持之思脫身走既念室有人彼或肆毒可若何思與之鬥倘其醜類至又若何忽有途人過謂予曰速往漕倉叫喊白鬼卽來捉連日有人如此盍速往鬼似解其語者視之怒予見其狀乃大呼曰速去漕倉叫白鬼來乃急走實未嘗去也避片刻歸鬼已遁惟毀壞茶甌及碗盞數事問松兒兒曰爺去後卽進戶連跌二次至中堂拋擲家伙而出無他也予謂兒曰護照無用

不二日而猖獗如此日後之肆毒無極也兒斷不可居此明日宜偕弟去予守家無恐勿悲也兒不欲因嗚嗚泣予慰之乃止薄暮少園叔家有其僕偕張姓僕隣人潘徐作錢戲洋人見火乃入四人急無措偕徐姓母由伊家便門入予大門匿洋人追之予窘無地卽匿女而令四人由予後戶逃皆不肯予益窘幸洋人追至便門見四面黑暗語啾啾然不入予門而返誠大幸也松兒益恐因其自幼持三元齋且誦經無間寒暑至暮焚香跪地喃喃不已余笑且憐之誦至四鼓許忽告余曰爺勿憂洋人不久去神云然再詰之亦不自知余叱其怪迫之睡乃睡隣人倪姓夜深潛至告曰余頃潛至漕倉觀動靜以居城危明日欲去也豈倉內無半影適廁中有一土人問之曰於申刻運諸所有而去或云往邑廟點卯或云遷居其

實則不知也所聞見如是故來告且商去住余謂之曰以目前論走者是矣但四顧茫茫誰爲樂土子宜行余死不去偷一出戶此室中皆非吾有日後歸可若何倪乃別然愁腸百結居行兩難卽遣兒一說口雖出實非心也五鼓許聞後巷有婦女呼救命甚急欲往視者數起仍餒而止明日遍詢無知其事者

十五日天未曙聞城上有窾窾聲甚衆從窗隙窺之見無數洋人各持器械如魚貫如蟻隊自城西而東足躡草故有聲其前去者不知已有若干其後之得見者不下一二千迨畢東方已明亟呼松兒起謂之曰視今日情狀凶多吉少速飯其偕弟行毋聚殲也兒尙傍皇左右忽陳姓隣隔牆喚予曰頃聞行人語曰大南門洋人盡去未知果否予胆怯不敢往君盍

覘之予曰盈千洋人復手兇器早起行于城予目擊無晷刻也今日不知正何似莫作太平話也陳曰不然頃聞若人言語聲甚樂連日無此歡愉氣象也果去未可知盍覘之且審其故庶可以卜吉凶予因往貪便不之大南門而之小南門未及門見六洋人裸體相枕藉于門中睡興正濃猶未起也予駭極急縮身走呼陳而告之故且咎之未竟黃鄰亦至曰鬼去矣予對以上二事黃曰不然予因不信故往覘親見六鬼起倉皇去遇城側居人云此皆醉鬼羣鬼去時蹴之不醒因棄之今甫覺故急迫耳予始啞然終不知其由來因囑松兒稍留予就近探視果無踪矣惟見盈街遍巷積灰如邱殘齧腐骨羶穢惡氣臭不可近欲出城窺其船天暑愼中惡適有人自外來問之曰俱去矣予乃信繼聞有某官帶兵來問上海民

從賊狀且曰已在遊府署百姓皇皇懼屠也予亦不能自主立迫二子出城徐訪之謠言也因念遊府遠在外汎連日未有的耗城中惟有姚老師一人洋人既去六門無守正土匪暢所欲爲候也宜訪老師請策畫至學署杳無一人廊臥二丐問之曰老爺于十四日赴松稟府今未歸予無計因議家自爲守法卽從予本甲歷查戶口皆虛戶丁祇剩黃姓一家無可爲遂復踵初十日夜間防守舊規統訪二舖街巷勸說並施甚費唇舌二十舖內有願守夜者得十二人十九舖則祇黃二泉汪昆玉王兆松張大生及不識姓名者三人其外則比比謝予曰人雖無多然二門可勿愁矣但如彼四門何卽倩張隣探大東門旋返曰可矣有林姓早集人以防火盜小東門亦且妥貼并寄聲珍重予聞之喜倩汪隣視北門亦返曰可矣

有徐姓者集人固守門且閉土匪數隊數欲入不得今雖退徐尙恐其復來不敵猶在招募也予聞益喜復倩張隣往西門良久回曰西門不若是之有備也吾假君與林孝廉詞見途人卽告之其中或曰是或曰否守夜之有無未可知也予念一門不閉五門徒然欲分人往代勢難兼顧時已昏黑不得已姑往視之甫抵杜家灣見有聚談者潛聽之衆議已成城門已閉今且按戶出油燭燃燈于街以壯聲勢予頗躓之喜極乃返告同人衆譁然曰懸燈是也有不懸者共棄之于是亦懸燈是夕不約而同者遍城治夜如晝如是者幾半月始宵行無礙奸究潛踪頗獲益云時二門雖閉苦失其肩視營房有敗壞炮車數十卽以實門竇頗固凡二十鋪之西黃家街薛家橋白巷趙家嘴角紫藤棚花園街余家街地方十九鋪子東

西同仁里東黃家街秦家嘴角永興橋東西城脚小巷漕倉前後及二門大街等地方皆守以丁時無更鼓月淡淡作微黃色遠近時聞人語及犬吠聲漏下約二大南門有人來告曰有多人叩門予卽偕衆往登城視蓋土匪也人約百執器械予與衆大聲吶喊聲甚壯因作下城勢作殺敵勢再作開門狀土匪退旋聞城外聲嘈雜復登城見匪方羣擊顧姓米舖戶尙未毀卽與同人大呼捉殺并僞喝燃炮以驚之匪果遁衆始信守夜之有補也守益奮

十六日晨興隣婦女之相依者微贈以資令其遠颺恐洋人之再至也遣已覺子身毫無繫念惜求死之未得其所也因出訂同人以夜間事至學宮無一人見官署與洒掃局仍閉無恙外柵與廡壁俱壞正殿木主及後

殿主均失而遺其座予思此非寇必有有心人藏之也後果然由四牌坊至邑廟一望悽然繁華頓歇仰對邑主神不覺悲從中來四顧無人放聲大慟哭已叩首神座出至園亭風光如洗泉石無色一種羶腥惡毒之氣穢入肺腸急掩鼻走過館驛橋至縣署後見辮髮一堆不知十百蓋洋人馘土匪者也縣署土牆已毀卽由牆基入則斷瓦頽垣狼藉滿地至二門見瘦馬一人曰此官馬也飢立二日矣至大門見西臥一屍問途人無知者至察院亦如縣署狀再出北門由上下兩灘進小南門復至道署亦如縣過趙某宅則片瓦無存數丐倚敗垣作食回憶閉閤門庭僅付想象誠可扼腕于是又遍走城中街巷凡向之駐兵設局公館會館諸處趾無遺惟見城外店鋪皆閉浦水如鏡城中買賣均絕人如鬼瘠往日轂擊肩摩

今祇一種骯髒悲涼之意及抵家則松兒候已久問之仍曰不忍爺也啓
鑰入之而秋船姪踵至彼此交慰如又一世又聞洋船在寶山一帶滋事
甚惡且有復來說心惴惴然飲泣而已是日街上有賣蝦者一人賣王瓜
米莧者二人予買蝦與米莧焉鄰里之呼應皆敢作大聲酬答日晡見炊
烟暮見守夜如故益以秋船姪與松兒共二十二人燈方上各路之巡更
丁壯逐隊至問其故曰仿巡哨意也并有人謂予曰林遠村等已集義勇
百餘人分守六門今夜可無煩充門兵矣予往視適義勇甫至苦無火具
予畀之燈并燭鄭重而別約更許有義勇至予所且曰門有撫憲公文林
老爺居城外無與商故來告宜若河發放予曰門必不啓公文接否曰公
文已接予視之雙插羽憲印無訛觀其批則尙于初十發投上海右營封

署開拆也觀封角遞文驛程則逗留于一團地方者久今自本日辰刻由浦遞至也正在傳觀人情復皇皇然頃刻盈百或曰撫憲將來安民此頭站也或曰上邑不戰而失此問罪文也衆口嘵嘵予百喙不能解民心忽又擾擾焉予無策聞金梅岑已在伊岳家住乃亟往商竊議曰事已至此非開此公文無以解衆惑然卒不敢久之梅岑得計濕其套以火照之隱約見防堵若何及洋船曾否到上海洋面數字梅岑曰此過去事無害也偕予至城門爲衆述之乃安予遂述封公現在泗涇及衆文武因公皆出公文未便收拆還差令去方予與梅岑來時見化龍橋堍墻側有女屍一衣小紅衣無袴蓬髮斜倚曲身坐傍掩一敗蓆予憫之囑梅岑留意明日梅岑果棺以瘞之云斯時也城內漸有起色城外則夜間之搶掠如故也

四鄉則荒郊之劫殺如故也據浦側居民云每日潮落各處支河流出男女死屍于四月後漸多至五月十一以後一潮出海不止百數若此女者吾不知其節乎烈乎然得好善不倦之梅岑不可謂非不幸之幸也夜半大雨守者不倦衆志定矣

十七日黎明游府入城游府之在泗涇也民重之鎮無搶奪患聞城有土匪十六日因帶兵數人還未至已見三五成羣者比比公分投驅逐并召父老諭以禍福自近及遠枵腹竟日比暮抵城門已閉因露宿至是衣服淋漓止衆而入比入則官署依然眷屬避無踪乃館于鐸菴僧舍紳董徐少室林遠村等饋修脯作東道主焉已刻義勇巡城義勇之集也已有衆二百餘敵土匪有餘力林董等懼相遇之或傷人也遂製旗四五大書紳

董守城字樣且各註明地段義勇執器械數董偕之益以各鋪段民人丁壯約五六百人由城內街巷而城外而近鄉踵皆遍蓋欲示土匪以威而知懼也如是者三日搶風稍息惟遠鄉則仍公然無忌城中則變爲強竊防或不慎掏摸一空午刻林董赴松求委員安民後太尊卽撥在郡之本任上海縣水利廳李至是日街上見魚并水雞予食水雞米鋪之囤積未搶及搶而未盡者懼以召覺盡出以市且賤予得糴故始終無庚癸患民之賴之者幾數日且聞城外尙有猪羊牛肉及鷄鴨一切蓋冀洋人之再至而售非循貿易之常也故數日後反無有矣予家斷秋油酒醬等以醬園被搶不可卒辦苦此者不少午後有人自浦東來云于天后宮前見有洋人小三舩兩隻云係辦食物是擄是買不見不知也闔城憂懼亦有出

城先走者未刻吉雲姪自楊師橋來頃之隄園亦自南山來漢章姪自法華來一堂談敘意甚得至夜巡更者頗衆十九二十鋪地段仍以小甲看守吾鋪有人三十餘益泰典亦有所謂鄉勇者向但藏于室今且列于途祇覺前街後巷人語嘈嘈兼以比舍燈光道如白日漸返殷庶氣象矣漏約三下予告假託二姪照料門戶予解衣臥自初八至今第一日也十八日聞大南門外近鄉有豆腐予往買之路上始見有婦女一二各被搶殷戶集多人亦號鄉勇緝訪往日曾與搬搶之徒無分曉夜直入搜檢有得有否且有不諭是己物非己物概取以去曰此非汝家當有也惟郁姓則榜于門曰遺失物件聽拾得者變買云云醫士張朗山則并不榜人有以物還之者惟遜謝曰予貧家似無此物恐悞也人皆欽其高誼日將

中聞福山江陰等信六門復有兵伴義勇守城未刻雨是日聞營中收各處遺棄兵仗火器民之持以獻者量值給以錢人如赴市凡數日又馬匹各散被鄉人設法渡浦去至是謂食踐春熟若干挾索重資以贖且聞有本兵于前已寄于鄉間至是亦執以取官值者人之無良可慨也已予隣姚姓爲海艘舵工返棹洋人阻之不得入口船泊于海間道隻身歸予得悉海中狀酉刻得道憲巫公在松公幹將返信又得提憲提兵將至信薄暮出城沽酒并得市脯大啖夜間守巷如故是夜也聞有和議

十九日巫道憲自松返局董朱春坪金梅岑往迎之館于蕊珠書院煥明侄自鄉歸宵小橫行夜無安枕一身照顧數戶力漸不支故迫之歸也午刻公議擒謠言奸民之曾搶奪者贓積充宇苦難變賣繼被搜搶者日夜

抄捉因思遠運乃造謠言其術先以一人狂奔道路作驚怕狀且揚言曰洋人已至某所予目擊故急回搬家耳并點綴如何如何諸兇惡狀卽有奸徒扛担一切出城時居民甫返風鶴皆驚一聞此語頃刻傳遍不踰晷間而挈妻抱子肩挑背負者塞道路奸民得計良民則復受苦一番此種惡相十七十八兩日漸起至此一刻數驚故共議擒之然議雖定而當見之之時人咸傾耳從未有指之爲僞者未申間各門有鄉民數十成羣各執鋤耒等事徜徉于市之各當舖各大店各殷戶左右不下數十百起其中則浦東及西鄉人爲多闔城危疑如戒嚴狀究因各路口丁勇如林器械密布遊府亦託故不時出入于途乃不敢舉約半日而散是夜予見各種鄉勇已足且兵亦如舊文武大員俱在可無煩作杞人憂矣乃辭鄰右

之守夜者約以各管門戶有警卽出勿作待旦坐矣二十日晨晤孟石泉唐竹舫皆甫返也聞林遠村於昨赴蘇求撫部院給札往四處糴米邑自蹂躪後凡米船之來者每爲中途要刦商販裹足人咸危之遠村乃議紳商襄銀并以鄉勇護舟四方告糴故有是行其後米商踵至糧遂不匱皆其功也是日也余有微疾秋舡姪來遂留之不令去觀荷花先是義倉之秋水亭有荷藥局失火硫入其中發花特早端陽前後已作花余未暇往觀是日有鄰人餉余數枝卽此花也提憲周公至聞公之來本帶兵若干迨至乃止兵城外小帽便服入遊府署封公欲行謁見禮周公曰止止毋令一人知民心未定陡聞我到異議易興我所以便服入也於是週視城鄉形跡返宿於舟遊府以館請周公曰我之來不得已也洋人已去兵且

徒來留連於此祇駭聽聞如曰備土匪則若已足我可以去於是留一二日去其愛民持重之懷可見也鄰人張姓來語余曰新邑尊且至問何姓曰姓沈卽前憲曉滄公祖也余未敢信是晚斷水烟覓之舖舖亦絕二鼓許微雨斯時也居民稍集城治有兵文武官長及防堵局紳董俱到辦事仍復井井回視受惠之日正如疾風暴雨曾幾何時而天日復見余雖日困一日行見不旋踵而再登衽席也余之日誌無庸矣故躬歷之事雖不祇此而日記止有十三日云

事略附記

洋錢自嘉慶間僅行閩廣蘇松則以貿易故洋船來不得不用他處均無且無識低昂者猶憶道光乙酉科余帶數枚至金陵尙短價售近日幾無地不行至錢鋪牙夥并有不識圓絲銀者先君子有言曰如今洋錢洋貨洋烟盛行于俗且有非洋而冒洋者如羅浮蝶本名仙蝶相傳爲仙衣所化游彼者恆以其繭餉親友今則竟曰洋蝶作事軒昂向曰揚氣以江南鹽商揚州爲多其作事盡事奢華也今則竟曰洋氣以及松菊楓瓜長春菊萬年青擇其色之美而佳者冒以洋名而價貴貓狗鷄鴨擇其狀之小而黠者冒以洋名而品尊鞋有洋鞋布有洋布衣裳邊飾非洋鑲則鄙之

動用器皿凡洋式則珍之其小呢自鳴鐘之本於洋者更無論福祿壽三星吉神也圖其形所以取利市今并裝爲洋人矣紫微帝萬星主也畫其像所以鎮兇煞今并變爲洋服矣諸如此類難更僕數世俗好異妖由人興恐非我民福也我不見爲幸先君子果於洋人始擾之歲庚子九月卒聖人云六十耳順先君子先知於二十年前矣

鬼子欄干本洋貨也謂出自鬼子國故遂名之嘉慶間人中國人以罕見爲奇飾於衣服後以鬼字不吉未便書於婚姻禮帖等乃易之曰鋸子謂形似也後且曰桂子曰貴子奇花異色刻刻翻新內地人且自爲之不數年而遭鬼子蹂躪殆服妖也

向有便帽曰秋帽如大帽而無纓頂綴一結又有小頂軟邊者曰困秋以

其便於睡也蓋食禁烟者取其便而人并效之然其名曰困已涉不吉自破張格爾後帽頂易以各色呢曰得勝盔上繫一絨毬并垂一辮帶曰太平帶解之者曰回俗有紅黃白帽之分今破鐵蓋山爲此製所以誌武功也其言雖俚其名何等吉祥豈一二年後以羽纓作結曰纓結收小其邊曰洋秋而人并靡靡然從之誠不知其所自來於茲思之英及耶英劫耶變不虛生矣

丐者於歲除塗其面作諸戲以索錢吾邑繁庶區也牛鬼蛇神奇形百出蓋儼之遺意耳忽於庚子辛丑聞一丐以車袋冒其身首一丐以索牽之作牛鳴曰牽牛見之者以其未嘗睹而發噱也爭予錢於是丐牛塞途豈知洋人一至四處奪牛余視其狀彷彿殘冬度歲時也

市有語曰死活上南翔言專一不二也曰抖亂法華經言頭緒全無也曰陰衝曰陰鈍言隱然衝突譏諷也自洋人擾上邑城中大戶皆往南翔其次法華涇南翔必經吳淞江江中土匪蜂起受害者不少法華次焉而益以地棍之滋詐宵小之偷竊疾病死喪無家不有邑治則爲洋人所破非英衝而何盤踞者多日非英屯而何事前言之初不爲怪事後思之若有憑之矣

洞庭反不知所始較切音彷彿而義甚淺俚市人之隱語也井巷兒學而不能乃創爲伊字反凡一語數字逐字下加一伊字聞者絕倒然遍城市皆然幾者動之微非夷患之兆耶

吳淞口破洋人未入城中先已紛紛一土匪入典舖先得其貯銀室苦無

盛放之具得一大銅盆乃滿置元寶盡力挾而欲出惟覺四處洞黑不審
方隅及衆匪入羣奪一空目乃辨又一浦東六里橋人入城完白銀適見
搶掠心遂動亦入典舖中其人家本裕且多力乃取七元寶藏於身金釧
十五帶於臂復見衣服山積心不已乃擇其尤者作一大裹及出裏大門
小衆匪擠之不能出推仆數人羣怒共毆之奪所挾及其藏并本有之洋
銀若干木穿之衣服均取之遂子身歸得狂疾死又一貧老鄉人至不能
逃苦作食無柴乃至漕書趙姓破屋基覓尺寸木一日薄暮於敗瓦中見
一地板竭力起之遂得元寶洋錢若干又一家父子三人本偷兒也得無
數銀其黨思瓜分之至七月初其長子買舟備裝飾其父如大賈其弟若
行夥先運若干欲遁他所舟子覺之至浦之長十八將二人毒毆而驅之

所載有而去二人匍匐歸適羣匪見其子獨處無助亦奪其所有而去巨萬之資去來瞬息信乎財之不可妄求也以上數事皆予守夜時聞於衆者諺有之一兩黃金四兩福况不義者乎所聞甚多稍誌一二事以告世之知命者

洋人既退民居漸復然風聲鶴唳一日數驚最可笑者和議定後六月二十七日辰刻一火輪船自外口入闔境聞之復各逃命婦女之晏起者咸披髮露體號泣狂走守城兵勇一如前日其甚者一男子倒抱一嬰兒一手提破燈籠一盞而走一婦以裙披于肩兩手持衣下掩作結裙狀且結且走至城隅被匪徒搶去而始覺其不知西東不能言語者皆如恆事蓋前日之逃也具衣糧計道里故有豔裝華服坐轎駕舟而作難民者茲則

倉卒之間毫無主見且胆喪已久求活之心熾也夫人僅求活又安計于他哉予故于四月間恆語人曰逃寇非易易事也

土匪善謠言忽一日居民爭傳海口又到一種黑人身綦長八尺軀其國之矮人也予聞而嗤之曰此鬼迨方相族屬也果爾不吾害人叩其故予應之曰吾輩居八尺屋彼偃而入吾且執其首而戮之未幾道憲公館前聚人無數彼此詢問長人愈久愈多其立之遠而延頸望者且若或見所謂長人者從未刻至亥漸漸而散猶憶前制憲裕公爲蘇撫尼無行斷還俗并筭各縣遵行奸民遂倡爲撫憲憎尼說惑尼以射利忽一日邑之淨土菴亦集多人尼驚爲役之來捕也堅閉菴門而泣觀者見菴之閉門而且泣聲也謂役已入捕乃堅俟其出以觀之至深更人始懈而散與

斯事正不類之類也

洋人踞城日婦女之未逃者懼爲所辱凡空坎深草枯溝敗壁無不匿其漸匿而不耐者則于深夜俟隙冒險返城或并髡髮易男子裝亦間有得脫者然萬一敗露立地受辱其最巧者大南門之白巷西一婦束首以麻衣白衣裙手持冥鑑號哭而出洋人見之皆驚駭不敢動乃任其出諺曰有智婦人勝于讀書男子信不誣也

重典所以治亂民也然酷吏酷刑伊古有戒予自邑有土匪不無有取之也閩人某估于上遭變乃遷避事稍平其眷屬不便鄉居又遷于北門之城內某所其地適爲羣匪聚集之藪見某異鄉人且多財五月晦黑夜糾黨入其室席卷而去某于匪至時知不敵自藏于暗處迨匪去尾之匪不

覺得誌其居質明亦集其鄉人入匪室匪方羣飲未散執其四其一乃窩主也遂送諸遊府游府辭以非職不受乃送諸署縣事李縣亦以無監禁未便受不得已衆議釋之匪乃作大言且出不遜語激衆怒乃釋房主擒三匪置于邑之演武廳聚火熬之時六月一日也匪黨洶洶哄訴道憲巫公公復出示曰有聚衆三人夜入人家及白日持械搶奪者登時處死照例勿論匪喪氣不復公然無忌矣各鄉鎮亦用其法土匪絕跡夫身投烈焰慘豈待言然加于愍不畏法之儔無異飛蛾之撲燈也而除亂禁暴之功收于旦夕巫公誠得治亂民之旨哉

天后靈應非常海洋中尋聲救難凡估于海者無不尊信之邑主神于國初與予六世祖綠岩公有共保屠城功靈應與天后等民之尊信亦然自

洋人入毀諸神像天后去其鼻殿宇半剝損邑主神則更甚殿宇園亭踞爲窟宅神袍旂傘盡劫以去神亦不之譴也字紙五穀夫人重之有拋棄穢褻之者天殛之洋人則紙拭穢物五穀投諸溷天雷則駕大炮以敵之諸如此類兇惡萬狀而卒不見其陰誅鬼責之或加也豈天將益其疾而俟其惡貫之日耶抑天將假其手而施其大罰于民耶抑或劫運所及雖天地神鬼亦順受而不能誰何耶則予不能知之矣

洋銃一銃三發勢雖遠而小中之者不在要害勿死也然其入藥不如中國之便故洋人最畏鳥鎗而尤畏抬炮破洋銃不一法閩廣則以稻草搗軟製如盾漬以鹽瀟銃卽不入沿海民則以大筐鋪舊花而負之則亦不入吾邑之鄉洋人數十成羣分投擄掠民卒無以禦乃胥以淨桶蓋應之

洋銃皆裂蓋火器主潔觸穢故也後鄉人用之恆驗且有曰十三日之白
鬼收銃蓋爲此也未知是否

火器之利在于藥製藥之法武備考禦侮誌略諸書論之詳矣然莫精于
故提憲陳公數語公謂硫性重重則下墜炭性輕輕則上浮凡自他處運
至之藥爲舟車搖振卽用入炮其上皆炭取以試炮則無力不遠迨及下
半桶硫多炭少用以入炮則力過猛而炮炸矣凡藥經舟車裝載人夫扛
抬及藏貯日久搬運多次者必重確愈確愈佳然後可用且言貯藥不宜
于一處蓋非人事之或悞可虞藥多久貯自能生火并言晒藥切忌于有
風之日以風吹塵起藥雜塵沙半月後卽能生火又曰鐵匠製造鉛子最
宜留心監視否則或以微鉄皮包碎石或竟以碎石磨圓外塗火漆鑄炮

亦然蓋是器關繫極大幸而敗則自官迨匠牽連多人官惜自己功名互相容隱置于不問匠復脫然事外不幸而不敗則臨陣之日其害有不可勝言矣由今思之公非不神而明之其如一身之不能兼衆務乎

保甲良法也第一要將客戶主戶零戶免戶分明苟不此察竟有土著作烟戶浮居爲甲長不幾日而浮居者另遷則甲內無長矣貧窮無力零戶也鰥寡孤獨免戶也統列正甲則辦事無人無告受累矣而更忌跨戶戶跨則稽查不便張李易混甲長束手矣誠慎於此操縱易易外戶不閉誠不難也然以古法言之此僅行法之第一關鍵耳

提憲陳公盡節後洋人願以洋錢五千枚求其屍而不得迨和議旣成洋人將去九月之朔用太牢率醜類祭奠於吳淞口其魁璞公使者且泣且

祝若不勝情夫以公之忠貞豈享其祭而能格敵人感異類求之古名將亦未易多得也陳公眞千古矣斗米十肉大將皆然忠愍關公爲崇明鎮因公來上至道憲署道憲餉以點心食包子百二十枚酒與肉不計也夫點心如是其他可知此數年前事也防堵之際聞揚州營參戎鮑公來鎮上邑每日食肉五斤米五升胡餅百腐六斤酒十斤曰猶半飽也後關公死廣東之難鮑則以不服水土得痢疾醫戒以節飲食公不能日食牛酒至不起方鮑公之至上也營於浦之洋涇口軍容整肅旂幟鮮明閩匪忽滋事時兵未集公於黑夜領數十卒整隊而出定反側於鎮靜之中功甚鉅也使天假之年與陳公爲左右臂分守東西二炮臺縱百萬寇猶蟻虱也奈何不知自愛累於口腹不及殄滅擡槍死於牖下昔人有詩云男兒

欲報君恩重死在沙場是善終九原有知如鮑公者較關公豈無餘憾
敵窟於城予不時觀其動作恆見其食雞也以刀剝去其頭手去其羽去
腸胃不洗不入鍋燎於火覺微熟卽淡淡之其作飯也帽中出一小銅鍋
置少許米及麵或瓜茄或李柰煨以火無鍋蓋米恆不熟水乾卽食之雞
鴨卵則并不煨破其壳生吸之一切食用皆非人事之常然或風俗本然
習而安之者若其本是內地人民失身從寇予不知其何樂而不返也且
聞人曰凡黑鬼擄財至舟其渠取十之九擄或過少鞭撲隨之則爲漢奸
者更何慕而甘心受驅策哉

洋人善醫此門民人張姓爲黑鬼擊其目烏珠出於外其父訴諸白鬼白
鬼啾啾語其儔卽有一洋人以藥少許塗其目旋以水漬其珠而揉之無

痛楚不食頃而愈洋人又善畫和議成後遍遊四處凡園亭寺觀之壯麗而精且佳者必圖之其作畫也用一紙裱如今之法帖筆則無毫無墨以一枝竹中夾小鉛條運如風界畫纖細如縷不起稿旋畫旋成精緻無比絕大一境成之在片刻予日擊其圖邑廟之船舫廳一角景故知之上二事內地無此技也

犬見異類必吠洋人盤踞之日犬苟遇之卽帖耳縮尾而遁無一犬敢狺狺作聲者予家畜一犬狂吠可厭洋人至犬見其狀縮身於灶終日不食去後乃出蓋見兇惡氣焰不可嚮邇犬性最靈故其畏之尤甚理或然歟菜蔬於鄉間爲多城中惟西門一帶有圃數處而已故城居恆仰給于鄉而其值較鄉必倍自五月十五以後街頭米莧菜每斤售二文錢各鄉則

八文十文不等法華竟賣至十四文王瓜于往日每斤極賤亦必三四文爾時城中以三文錢則得瓜二斤矣而各鄉且至爭市而不得一事甚細卽此可想曩日離散景象也

邑城復後米舖之囤積者懼召禍而又不敢公然開肆乃閉戶以售鴉片者堂皇授受無復顧忌土匪身穿羅綺逍遙于市而人逃于外者往來城鄉恆穿草履以取便因有無名子作口號曰鴉片掛招牌白米暗裏賣財東著蒲鞋光棍搖搖擺擺蓋誌實也

予聞林遠村云洋人去後某日聞其居近之紫霞殿左井亭內有哄笑聲出視之則羣丐也井庭中倚以字畫紗榻井上蓋紅木圓檯面三面懸堂簾榻後則呢絢綉被褥如山衣服稱是諸丐均穿綉綾且有靴者圍坐

堆洋銀搖灘爲樂其坐則或呢或香牛皮或佳紋蓆不等亭之左卽廟之廊積柴米煤炭如邱又酒甕之旁列三大鍋數幼丐守至其側則馨香撲鼻睨視之一鍋則火腿和狗肉一則諸海菜和雞鴨也遠村因曰當此之時予輩眞丐不若矣

又予友楮野塘避寇于浦東至十五晚聞洋人去回家探消息渡浦歸見董家渡側王氏廊下羣丐燃通宵燭擲六子銀錢山積其裝飾彷彿如遠村所見維多一切精緻桌椅并有自鳴鐘廊外臥一屍楮方注視羣丐交叱之懼乃入城

提憲陳公鎮海口日與士卒同甘苦食不兼味夏夜不設帳日兵無此我不可有此也寒暑居一小布卡與海塘民若隣里民有担糞過卡門者兵

叱之公曰農工灌溉第一要務我輩安然食糧彼血汗淋漓而尙叱之乎
乃責兵其行事胥若此公恆執一火繩一短烟袋巡視海塘終日奔波無
片刻坐夜間亦數起行走南風略起卽結束執令日夜坐相風旂下至風
轉而始已其于兵則甚逸凡一卡居十兵十兵分晝夜十班一人當直者
居卡外九人則居卡逍遙有警之際暗傳密號一日數易故兵皆有誌而
敵不知守吳淞幾二載深得兵民心兼以老謀勝算智勇絕倫乃何以妖
氛未除將星遽隕天乎人乎惜予不身親其地而目覩其從容授命之時
也嗚呼痛哉

鬼燐螢火荒涼景象也吾邑素富饒中元節各公所設盂蘭會者不下二
三十處故鬼亦充裕而不爲厲自夷擾後人各遷徙屆期無有辦之者予

戚唐姓于中元節渡浦舟行至周家渡天已暮乃泊惟見波平如鏡萬籟無聲水面有光如螢者不知凡幾皆自北而南過舟側覺一陣寒風毛髮直豎蓋鬼火也又浦側居民云七月中時聞鬼哭者數日此皆孤魂求食習以爲常一旦廢之大失所望鬼猶如是况于人乎

夷患之受我邑城市罹之近城之鄉次之遠鄉未嘗及而且獲無限利邑人遷鄉必賃房屋半間茅舍非十千不能居一利也既居矣鄰佑必送代席其多寡視其人之產又必出多錢雇人守夜二利也又一切米柴菜蔬無不倍值以售三利也人舍其家一切食用物無不分肥四利也遷徙時爲人扛抬輿担其價十倍往日苟不雇之毆搶交至五利也其中且有爲土匪事搶劫者亦復不少則又利之大而不可名言者年收則益豐稔錢

三才集事卷之三
漕則復豁免一切派捐派役俱不及城中除土匪外富戶亦受累然事定後尙可支持其一種重廉恥顧名節不爲土匪毫無積蓄求生不得求死不得者不知凡幾而天不雨金官不撫恤愛之者憫其拙嫉之者笑其愚豈神鬼亦不鑒之而不哀之耶蒼天蒼天視彼驕人矜此勞人當于此日詠之

和旣成凡使于彼船者必款待其席之最豐者主客坐定後先上四熟物羊也鴨也魚也蛋也皆白煮無鹽醬食已則一切果瓜之物食已則四炙物牛也雞也內地之火腿也鵝肉也亦無鹽醬衆料又食已則四點如餅者如饅首者皆繪五色中實以李柰桃果及海參鰓魚諸物無湯無飯外又羅列葱姜大黃檳榔等物其氣腥穢斷難下咽其酒則紅毛燒也色如

血食涓滴能醉頗香美然不能多飲飲盃許彼之通事已潛囑矣又見其船內自鳴鐘大者高丈餘八音琴大者如一長桌謂開後能奏一日音玻璃厚半尺許人行其上勿損千里鏡有粗如二石甕者所述甚繁卽此數端亦可以見其禮文之簡陋而技巧所施之無益也

土匪雖目無法紀然所以至于不可禁止者亦有以啓之也方其毀漕書宅宇之日城治雖無官長刑憲尙未蕩然也苟于此際趙姓號召官差助以兵勇聲言擒捉不必果有其事而呵叱之頃土匪必懼禍而遁計不出此此其拆毀官署之時集兵數十真與之敵卽殺傷一二此時亦誰得而仇之乃任其漸滋漸蔓至不可治誰使之然哉或曰如君言倘釀事端如之何予曰不然而不見某姓之藏有鄉勇殺土匪而反保其居者乎蓋烏

合之衆惟視利害爲去就見勢不合各鳥獸散且有袖手于旁而作大方言者矣又烏覩事之能釀哉

夷性質直自五月十二始凡遇于途者苟有挾必爲搜攬六門中則尤甚金銀珠玉其最也次錢與衣衣服必擇其新又次則食用物人之出入于其側者遇人多鬼少之時得脫者有之或白鬼在側則亦或得脫否則解衣褪襪其苦萬狀一大髒人出城鬼見之疑其袴之有藏也勒令脫禪摸之得其陽鬼大恚繼之以笑乃微撲其人而釋之自是凡藏物檔間者故大其裹偃僂而行且故緩若痛楚狀鬼卽不問又人有担穢物者俗稱捉垃圾皆西鄉人也洋人甫至其人尙担以出城洋人不識何物執而搜之遍體觸穢後見之恆避且逐其速走焉人遂以一切物以油紙油布等裹

之外堆垃圾及穢物等出城鬼亦不之問于是更有人以金銀置糞桶底上滿貯水掩以稻草菜葉等再浮草紙數片并以濕草紙摻如糞加其上日出數十担鬼未嘗或視之其性之直大率如是遭其難者知此意以推廣焉愚之易易殺之亦不難也予內子出城蓋亦有以愚之故無恙耳洋人之入也人民播遷家業蕩散死亡貧苦靡不備嘗一大劫運也則凡有知識者皆當視之如切齒仇恨之如毒蛇蝎乃何以洋船一至觀者如蟻聚洋人入城從者如逐臭然或曰既和之後無虞殺戮有此異類觀焉以廣見聞猶可解也其譜爲圖畫裝其形像不計重值爭市恐後無衣食之家必辦一二點綴門面富家大戶則裝諸鏡屏供以玻璃匣其將爲象形禹鼎以誌其惡惡之心耶抑將如報德生祠以表其尸祝之誠耶夫遺形

留影夷雖去而實未去也夷苟未去豈吾民之幸哉故予見親友之有是者恆舉是說告之其如聽者之藐藐何予惟深有望于司風教之君子耳先六世祖綠岩公凡教子弟及勉友皆以不訓蒙爲大傷陰德其書札之見于越游草明志堂集者屢矣蓋謂無功食祿其罪較殺人之庸醫更重我邑自道光二十年始漸事防堵一切食用諸物官與兵均不可少且軍功之際銀錢充足軍營所需無物不備故大自行戶小自肩背皆得三倍利如洗衣婦本貧家末業也勞瘁終日得不盈百其時且日夜操作昂其價草率付之而人已不可得故當日每獲錢盈千外而歌臺舞榭無不得利至避患之日數里路一舟必二三十千一輿必四兩銀一担夫必二千錢迨臨危日益不計有以三十千錢雇一糞船上泗涇者一切游手則應

鄉勇每日或一二百文三四百文不等惟訓蒙者不但不獲利而受害尤烈蓋學究久安供奉刻苦不能也鵝行鴨步安翔過日奔波不能也臉面自顧認識人多搶掠不能也素好談天動稱節義見機不能也無縛雞力無積蓄財遠颺不能也而洋人未至一聞浮言生徒星散洋人既退人各安業延請無期而洋人不以頭巾而捨之土匪不以窮漢而棄之諸事既定人咸復初老學究則百孔千瘡左支右絀尙張顏面賣身無主乞食無門其苦更甚于屠腸粉骨火烙油烹矣予故恆語同人曰此我等日食四簋毫無報效之大罰也一友素崛強因答予曰較之土匪洋匪何如我將拭目以觀所謂冥冥者學師姚公蘇人也爲郡學教諭兼署上邑教諭不一月而洋人至於洋人未至之先五月十日城中文武公出者多諸業罷市

公乃出示安民繼又遍歷街衢先命典舖曰典當窮民生門也有閉歇者封之於是復開繼諭各店各店亦開民稍安後洋人至公取庫中祭器書籍及冊籍匿深處而自退於忠義祠曰斯二字可愛也有以通稟請者公曰我非不冀陞遷然危人自安我不爲洋人搜得之公端坐曰我官也將何爲洋人中有能華語者問何官公曰教官問掌兵多少公曰無兵又問何司公曰司教化洋人肅然退食頃復至致渠意請至邑廟相見公叱之曰我與若曾有相見事哉無已有死耳洋人知不能屈自十二日至十三日凡數至公卒不動惟着人四探援兵皆無耗公乃曰事至於此我不當陷此矣乃帶印返郡稟府還居府學署噫若公者誠不愧司教化之三字矣

夷之蹂躪恆逢於八如其入定海則五月初八也而破吳淞亦於五月初八焚我火藥三月初八也後聞某地亦焚於六月初八其偶然耶其有所使然而然耶後之備豫不虞者必宜思其故而有以加慎哉

地棍某甲素不端瞰鄰婦而羨之卒不能遂乘夷變知婦不及出城於十四夜毀其門而入婦以爲夷也急匿於樓之承塵甲暗中捫之不得乃敲火明燭以搜之燭甫舉則數夷追一女入且登樓甲懼入床下偷視其女卽妻也大恚恨然亦不敢出夷卽挾其妻於床而輪斃之迨曉乃去甲視其妻則悶絕於床適婦婦之子自他所回驚問故甲不能諱自述其無禮狀且求勿宣子謂其已殺母也不顧而號時夷已離城隣佑略有人遂集而欲執之其婦聞乃出而止之甲得釋與衆救甦其妻扶掖狼狽而遁去

迄母咎其子曰命汝往舅所商避地事一去竟日夜而母幾受兇人毒其子曰兒返天將暝途遇一婦稱亦縋城出者所避地卽舅家左右不識路兒懼其暮夜之難行也送之至已夜分因回舅家宿迨曉卽發耳母曰噫十五六歲之童而欲效俠客爲耶幸未遇歹人否則均殆矣予曰不然此所謂一念之仁鬼神呵護方甲之毀戶入室也其殺機與姦謀交縈胸臆此子一遇必撓其鋒幸賴一念不忍之心天卽使其歧而不值且彼憐人之婦天卽全其母甲欲敗人之節天卽致夷以敗其妻之節而不於甲之室偏於孀之室且不於他所而卽於甲所匿之處令甲真知確見而不敢誰何天道之巧天罰之毒如是如是世之虧心暗室者觀之亦宜猛省又一人居西門外之八字橋專事搶奪自初入始所得無算十三日蚤起

入城夷至其室盡抄所有而去遺火於積薪一五歲兒焚死其母亦死於
敗垣下一妻一妹不知去向蓋其遇人邀劫之時惟視幼孩女子爲最易
取故其所得大半皆童婦手中物天之報之特慘云

又一人爲海船水手於十二日過周家渡見廟側遺一裹物提之甚重知
爲難民遺因俟之又念四顧無人苟置路隅爲土匪攫不可也乃藏於浦
灘之蘆葦中久之其人號哭至問之曰一家六口挾資逃命至中途見夷
鬼急走而失一女不敢還也坐俟之女適至喜而起行竟忘所有問物色
皆吻合遂還之欲分以贈亦止之其人泣而去而水手所戴遮陰帽爲風
吹入蘆葦深處遂跳取之見其帽掩於一木匣上舉匣甚重啓視則洋銀
五百蓋盜藏也水手悟曰此予不取路之遺故風復引我見匣也於是取

之此事彼爲予親述者且曰命該發財銀錢到處皆是不待求謀也予首肯之再三

一人以無賴破其產其母尙有蓄洋人至母有疾盡劫所蓄棄母而出不數武洋人奪之不予殺之其姊某氏前母生也早寡撫一子聞之歸事母育子營營終日不能躲避洋人數過其居亦從未有入其室者洋人旣去一夜聞街頭喊殺聲甚厲懼甚從門隙窺之蓋土匪與土匪交殺也一時許始寂啓戶覘之見路側遺一囊舉之皆黃白物知爲匪所失急取之日易以度母得無恙人以爲孝感之報云

北城丹鳳樓神靈應素著洋人擾浙省予懼其侵海口乃虔禱請筮以決疑神示兆曰勸君不用苦因勞桃李逢春漸漸高萬事堅心宜耐守太公

八十遇文王後漸近江洋凡三卜連得三兆予信是不遷而妻子於十三日出城使苟堅信神言卒亦無害此予負神神已不啻提耳而再三詔告也述之以誌神之靈應且誌予過

兵劫數也然兵不繼以荒則不亂邑自防堵後百用騰貴米價每石六千去歲蘆柴每百斤賣錢二百四五十文稻柴亦三百一二十文其他物稱是因雨水過多冬又久雪商販不通故也本年洋人入擾邑人之遠颺無論鄉人亦不知其底極洋人至時正農功喫緊際也亦概棄而不治去後仍然識者咸見之爲憂豈意不待耨鋤年穀倍收百物豐熟物價減往歲之五非人民稀少而然實物產之所獲特裕也且聞他邑盡然故於患定後人各復初雖謀利較艱於昔然貧人得百文錢三口之家卽能不餒不

轉瞬而復覩熙攘之景象彼蒼之惠愛深矣若云復元氣固根本則必連稔三載庶家給戶足耳

聞典史楊公之死也家人星散有僕某侍其側公以一金釧付之曰此吾家中物非宦囊帶此以備不時需也今無用汝將之去酬汝今宵戀戀情僕不受公固與之遂自攜頂帽出署由大東門至大碼頭南呼舟舟子昂其值索錢千公曰我官也非遠竄祇渡浦耳與汝五百可乎舟子諾乃登僕亦欲登公力止之曰我卽返此急事若必不可俱乃呼舟子解維僕疑立以俟不半刻舟已返僕問之舟子曰殆矣方開船時老爺卽戴帽結纒至半浦遂曰適許若渡錢來世付汝可乎予未應老爺已躍入中流暮夜茫茫予一人無如何諒汝或在故付一音耳僕聞而大號至明日得其屍

于南碼頭左近面如生衣冠俱在乃往防堵局商殮殮具局無人焉遂出
釧求市時諸店皆歇典賣不能中途遇一逃難者以若干錢市之得具棺
以殮洋人至僕已無資不可行竄于近鄉之蕭寺至巫道憲入城乃具稟
訴楊公投水始末巫公爲之詳大吏并給路費銀令回籍報訖于家予不
多僕之艱險不避而事其主獨多楊公一時正氣之所推卽有以格其僕
也宜乎土匪滋事縣署之日公以數語安民民雖不能袖手而退而公之
署室及監禁一切巋然不動竟與公爲終始也

兵潰後遺棄兵仗以及火藥火器不知萬億海塘一帶其最也其次各鄉
又次城治事平後各營給值收之然苟滿庫額卽勿市也况爲價甚微五
六月間民無他途求售不得已而入于官六月後不然矣竊思寓兵於農

古之良法然或不爲禦侮之具而倚爲肆惡之資可若何不然或又售之
奸人貨之盜賊又若何况鎗炮祇可官爲收藏斷不宜藏于編戶者乎每
思所以收之之術欲得計而鳴諸當事無如寬與嚴俱難利與法均拙卒
未得良策也

甲與乙比鄰各爲小經紀洋人將至訂偕行甲自念無能一切聽命于乙
乙買舟將已物盡藏于下而以甲物浮置其上蓋謂小自風雨大而盜賊
下愈于上也至中途遇匪舟要劫匪見上置諸物皆非昂貴因取而擲諸
灘搜迨遍則乙之物加于甲之上矣而仍無貴重物匪不得已取以去舟
小物多得留其半則皆甲物也乙僞喜至七寶仍同居乙又語甲妻曰若
夫坦率苟有蓄藏于予家臥所脫有警我尙得兼顧也甲妻信之因以洋

錢若干并其首飾及私蓄悉付之一夜乙大呼賊甲夫婦起視則賊已遁檢點物件則乙已失去一小脚籃籃內則甲之物并已與妻之洋銀首飾均去矣遂偽泣更拉甲夫婦視其所有尺布寸縷盡取示以明心甲飲泣而已又數日乙辭甲云我與君皆異鄉本宜相終始奈資斧已竭聞叔某在某所擬攜眷依之中道之罪幸鑒焉時甲亦無資欲留之不能也明日乙果收拾偕其妻匆匆而去甲益岑寂見乙居遺棄灰柴並穢污滿地因無聊爲之糞除積灰內得一裹物視之則己之洋妻之飾也外餘洋八元二簪一鐲并小物數件則乙物耳方驚歎間而乙已奔至見之面如土色甲責之乃還其所有而絕之乙抱頭而去甲爲予述此事而言曰乙計誠巧無如鬼神之益巧何

僧湘烟不沾沾于戒律而能書畫知琴洋人至之日身無他物抱一琴由大南門出人叢飄然而去兵戈甲馬之中得此點綴彷彿火內之金蓮也我輩困于塵網萬慮攢心與湘烟較已不啻天淵而况于他哉

羽士某其師無行私食禁烟爲官捕執例應遠配某憐師老病具呈請代官義之從其請洋人至日有人見其爲白鬼作書記何始與終之大相刺謬乎或曰洋人所到之區廟宇必毀此次破海口未嘗毀一所皆某保全者也予應之曰大節旣虧小善無補也

予友吳君爲牙夥頗苦吟無市井氣與人粹然望而知爲長者也遇變旋里道路已梗因挾二十金并一裹自負以行欲往嘉定未至日已暮因投一農家求寄宿農欣然留之視其室中有中人產也心安之農亦甚殷勤

具雞黍供茵枕吳竊幸哀鴻之得所也質明將酬值以行視裏物不知所往問諸農農以天日矢且詬詈之吳君遂解衣酬之因有句曰王孫一飯千金報欲效淮陰正抱慚又曰此身幸免遭屠戮囊橐蕭然益自由其豁達皆類此

一鄉人入一飯店覓店主時城中罷市此店一嫗與一幼孫開設無可避故尙在也聞其人覓店主嫗應之其人曰予飢甚予有囊置汝處事畢共算不負汝也嫗果飯之其人乃去營營終日連負數囊返明日復然至十
一日寂然不至嫗竊視其物皆金銀珠玉物衣服且無幾嫗謂孫曰此盜賊也倘有失必受其毒乃反爲之掘地藏之後洋人退仍事舊業守其人且一二月漸爲人言述無賴輩艷之將以計奪焉不密或洩於嫗一日嫗

與孫遷於他所此事正與吳相反者也

土匪入人家劫掠城中人出則避讓鄉間必集衆相敵故匪恆困於鄉劫後匪黨設計以紅披椅縫爲衣黑紙作帽穿黑袴皆倣洋人式其面則以腐衣蒙於皮染深墨色數匪成隊執械夜入人家鄉人未見過洋人面者多不辨眞僞胥遁匪得恣所欲迨洋船去後亦不已且胆壯雖四五人亦爲之此風甚於肇浜一帶之小村落一夕匪入一小戶家得一婦欲淫之婦素多力拒之偶爪其面皮盡脫婦且駭且視識其眞面目遂不懼奪挺而鬥且號救其家之躲避者聞其呼假洋人也同出助獲其二餘皆遁黎明視之卽較遠之鄰也遂火之是後鄉無假洋人之患倘日後或有類於此者宜知腐衣之可爲假面亦察奸辨僞之一術也

制軍牛示軍民賞格有曰此千載一時忠義自見之日云云惜事起倉皇全城潰散有負制軍鼓勵之意然周旋於其際者躬沐榮銜與長官分庭抗禮里閭嘖嘖者蓋已有人更異者甯波人丁姓傭於上不知何由曾見火輪船而知其大略乃以竹木片間之以紙作一小輪船點燭於中居然能陸地行人爭奇之竟聞於制軍一日飛文來調轉瞬間衣冠華麗縣官贖錢稱丁師爺立刻登舟一切供具皆取於官與防堵局至蘇謁軍門予以千戶銜令製所謂輪船者而此工中國廠中從未經辦其一切物料均無常例惟丁之所欲是辦而丁必如其意之所期始止掌司官弁無大小役如奴隸無有敢誰何也及一船成舉火而不行制軍尤之則曰其巧在機予一人知之不能盡衆人知皆知也制軍亦以爲然其實固未得其奧

火力不勝船力前之小船蓋偶合也乃重造造未畢而洋人至工亦罷洋人退丁仍回上市田宅娶妻室門列銜牌居然閥閱世家出則皂靴白頂健僕隨之雖顯宦不啻也此非真千載一時之謂哉

無錫人王某或曰亦浙省人賣湯糰爲業市於縣治左右者有年防堵時署屯安徽兵及福建水勇盈千王之湯糰多三倍售乃日停於署門而勿去習漸熟兵或因水土不服多吐瀉疾王欲得其歡間爲括痧并取有痧暑藥予之營中遂傳其能醫凡有此疾皆召王愈後或以錢或酒食微酬之王不計自是亦稱爲醫凡城中人家所施痧暑藥遍乞以貯爲活人具於是丸者散者紅者黑者另換以奇名爲一大裹曰藥包置於担頭人咸異之霽雨後兵患疥王勉治之有愈者繼闔營染廣痘是時信王已久非

是人不能延也王乃租担於他人已則儼然爲醫而廣痘又不能限日月愈乃獲利無算遂置房產設藥室凡藥瓶藥磨諸器無不備筆硯几案無不精有主將某偶患風疹疑爲瘡急延王且私告曰吾等日候軍門萬一見之功名干繫幸速爲地厚報勿惜也王應手愈將感之具厚幣且額其門曰術妙回春後洋人兵去事平後王遂榜於門曰王某精理男婦大小內外方脈人延之王必乘輿靴帽以赴患家皆稱之曰老王先生按此人始曰張年餘則招貼又曰王張歟王歟吾無從考之矣

夷患備嘗記終

跋

上海曹靜山先生名晟字實照清道咸間人道光二十二年五月八日英艦犯吳淞礮火初交總督牛鑑倉皇先遁提督陳化成孤軍力戰中彈陣歿吳淞寶山同日淪陷上海守土官吏聞訊而逃英兵遂於十一日長驅入城先生以先廬所在守而弗去於干戈擾攘中備嘗亂離之苦因將城陷前後十三日中耳聞目擊之事記爲是書光緒初申報館以活字板刊印名十三日備嘗記今據同治間上海曹氏書存目仍作夷患備嘗記

上海通社識